

SCANDTAP

BATHROOM CONCEPTS

- SE** Monteringsanvisning Termostatblandare och Takduschset
NO Monteringsveiledning termostatbatteri og takdusjsett
DK Monteringsanvisning Termostatbatteri og Loftbrusersæt
FI Asennusohje Termostaattihana ja kattosuihku
EN Instructions for Thermostatic Mixer and Shower Set
DE Montageanleitung Thermostatarmatur und Regendussh-Set

ART.:

Pleasure 1:
Pleasure 2:
Pleasure 3:
Pleasure 4:
Pleasure:

ART. NO:

20000, 20006, 20007, 20008
20010, 20011, 20012, 20013, 20016, 20017, 20018, 20019, 20118
20020, 20021, 20022, 20023, 20026, 20027, 20028, 20024, 20029, 20123, 20128
20040, 20041, 20042, 20043, 20046, 20047, 20048, 20049, 20148
20035, 20036, 20037, 20038

RSK: 8344086, 8351504, 8351505, 8351506, 8344211, 8283016, 8283017, 8283015, 8282845, 8282846, 8282879, 8344212, 8221826, 8221827, 8221825, 8282847, 8282848, 8282880, 8320351, 8320352, 8320353, 8320354, 8362067, 8362141, 8362142, 8362140, 8362068, 8362069, 8362070, 8283339, 8241016, 8283340, 8245063, 8283344, 8241018, 8283345, 8245064

EDITION: 2023-09-20



Typgodkännande nr: 1356
Ackrediteringsnummer: 1913



23-0960-TH3



Accepterad
monteringsanvisning
2021:1

Innehållsförteckning / Innhold / Inholdsfortegnelse / Contents / Inhaltsverzeichnis

SE

Innehållsförteckning

Före installation: 3–4
Installation: 4–15
Felsökning: 16–20
Rengöring: 20
Underhåll: 21

NO

Innhold

Før installasjon: 3–4
Installasjon: 4–15
Feilsøking: 16–20
Rengjøring: 20
Vedlikehold: 21

DK

Inholdsfortegnelse

Inden montering: 3–4
Montering: 4–17
Fejlsøgning: 16–20
Rengøring: 20
Vedligeholdelse: 21

FI

Sisällysluettelo

Ennen asennusta: 3–4
Asennus: 4–15
Vianetsintä: 16–20
Puhdistus: 20
Kunnossapito: 21

EN

Contents

Before installation: 3–4
Installation: 4–15
Troubleshooting: 16–20
Cleaning: 20
Maintenance: 21

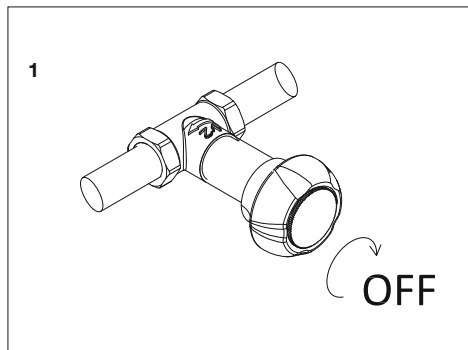
DE

Inhaltsverzeichnis

Vorbereitung 3–4
Installation 4–15
Fehlersuche 16–20
Reinigung 20
Pflege 21



Före installation / Før installasjon / Inden montering / Ennen asennusta / Before installation / Vorbereitung



SE Före installation

Stäng av vattnet (1). Spola rent rörledningarna noga före installationen (2). Kontrollera att delarna sitter fast.

Kontakta ditt inköpsställe om du har några frågor. Monteringen ska utföras fackmässigt. Vid osäkerhet kontakta auktoriserad VVS-montör.

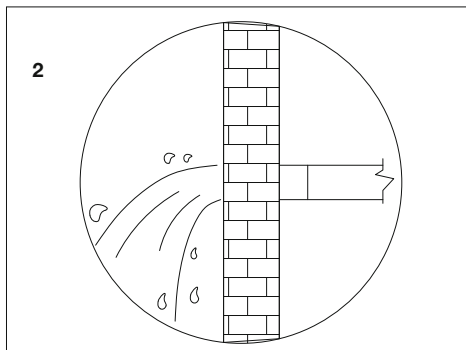
Alla våra produkter är testade och godkända enligt EN-standard: köks- och tvättställsblandare enligt EN 817, termostatblandare enligt EN1111. Testad och godkänd av SINTEF enligt gällande normer. Rekommenderat arbetstryck 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testtryck 1600 kPa (16 bar). Vattentemperatur min 0°C och max 90°C. Våra blandare är tillverkade i rostfritt stål 304 – ett material som kan återvinnas till 100%.

NO Før installasjon

Steng av vannet (1). Spyl rørledningene helt rene før installasjonen (2). Kontroller at delene sitter fast.

Kontakt din nærmeste forhandler dersom noe er uklart. Monteringen skal utføres fagmessig. Er du usikker, bør du kontakte en autorisert VVS-montør.

Alla våre produkter er testet og godkjent iht. EN-standard: kjøkken- og servantbatterier iht. EN 817, termostatbatterier iht. EN 1111. Testet og godkjent av SINTEF iht. gjeldende standarder. Anbefalt arbeidstrykk 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testtrykk 1600 kPa (16 bar). Vanntemperatur min. 0 °C og maks. 90 °C. Våre blandebatterier er fremstilt i rustfritt stål 304 – et materiale som kan gjenvinnas 100 %.



DK Inden montering

Luk for vandet (1). Spul rørene grundigt rene inden montering (2). Kontroller, at delene sidder fast.

Ved spørgsmål kontakt det sted, hvor du har købt det. Monteringen skal udføres fagmæssigt. Kontakt en autoriseret VVS-montør i tvivlstilfælde.

Alle vores produkter er testet og godkendt i henhold til EN-standarder: køkken- og håndvaskbatterier i henhold til EN 817 og termostatbatterier i henhold til EN 1111. Testet og godkendt af SINTEF i henhold til gældende normer. Anbefalet arbejdstryk 50–1.000 kPa (0,5–10 bar). Testtryk 1.600 kPa (16 bar). Vandtemperatur min. 0 °C og maks. 90 °C. Vores blandingsbatterier er fremstillet i rustfrit stål 304 – et materiale, der kan genvindes 100 %.

FI Ennen asennusta

Sulje vesiliitäntä. Huuhdo vesijohdot huolellisesti puhtaiksi ennen asennusta. Varmista, että hanan osat ovat hyvin paikallaan.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä hanan ostopaikkaan. Asennus on suoritettava ammattimaisesti. Jos olet epävarma, ota yhteyttä valtuutettuun LVI-asentajaan.

Kaikki tuotteemme ovat EN-standardien mukaan testattuja ja hyväksytyjä: keittiö- ja pesuhuonehanat EN 817:n mukaan ja termostaattihanat EN 1111:n mukaan. SINTEF:n testaamat ja hyväksymät voimassa olevien normien mukaisesti. Suositeltu käyttöpaino 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testipaino 1600 kPa (16 bar). Veden lämpötila 0 °C – 90 °C. Hanamme on valmistettu ruostumattomasta 304-teräksestä – materiaalista, jonka voi kierrättää sataprosenttisesti.

EN Before installation

Turn off the water (1). Flush piping carefully before installation (2). Check that the components are fitted securely.

Contact your retailer if you have any questions. Installation must be carried out by a competent person. If in doubt please contact a qualified plumber.

All our products are tested and approved to EN standards: kitchen and basin mixers to EN 817 and thermostatic mixers to EN 1111. Tested and approved by SINTEF in accordance with relevant standards. Recommended working pressure 50-1,000 kPa (0.5-10 bar). Test pressure 1,600 kPa (16 bar). Water temperature min. 0°C and max. 90°C. Our mixers are made from grade 304 stainless steel, a material that can be fully recycled.

DE Vorbereitung

Stellen Sie die Wasserzufuhr ab (1). Spülen Sie die Rohre vor der Installation gründlich durch (2).

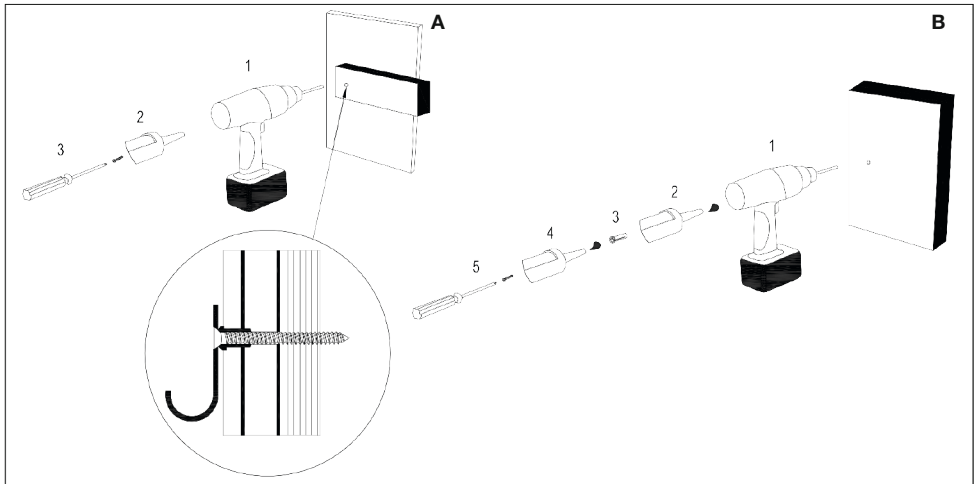
Kontrollieren Sie, ob die Teile festsitzen.

Nehmen Sie mit Ihrem Händler Kontakt auf, falls Sie Fragen haben. Die Montage muss fachmännisch ausgeführt werden. Wenden Sie sich bei Unsicherheit an einen autorisierten Installateur.

Alle unsere Produkte sind im Einklang mit folgenden EN-Normen getestet und zugelassen: Küchen- und Waschtischarmaturen gem. EN 817, Thermostatarmaturen gem. EN 1111. Von SINTEF im Einklang mit den geltenden Normen getestet und zugelassen. Empfohlener Arbeitsdruck 50-1.000 kPa (0,5-10 bar). Testdruck 1.600 kPa (16 bar). Wassertemperatur min. 0 °C und max. 90 °C. Unsere Armaturen sind aus Edelstahl 304 gefertigt – einem Material, das zu 100 % recyclingfähig ist.

Die Armatur wird in der Montagebox Scandtap Box 1 (RSK: 8219501 Art. Nr: 21160) unter Putz installiert (8219501 Art. Nr: 21160). Vor der Installation sowohl diese Anleitung als auch die der Montagebox genau durchlesen.

Installation / Installasjon / Montering / Asennus / Installation



SE

Skruvinfästningar i våtzon ska göras i betong eller annan massiv konstruktion såsom träreglar, träkortlingar eller i konstruktion som är provad och godkänd för infästning, till exempel skivkonstruktion. Se exempel på konstruktion på www.säkervatten.se.

Tätning av skruvhålen ska utföras med material som ska fästa mot underlaget, och vara vattenbeständigt, mögelresistent och åldringsbeständigt.

Rätt metod för borring och skruvning i träregel eller godkänd skivkonstruktion (Skiss A):

1. Borra, 2. Täta och 3. Skruva.

Rätt metod för borring och skruvning för massiv konstruktion (Skiss B):

1. Borra, 2. Täta, 3. Plugga, 4. Täta och 5. Skruva.

NO

Skrueinnfestinger i våtsoner skal utføres i massiv konstruksjon som betong, bjelker, spesielle konstruksjonsdetaljer. Skrueinnfestinger i våtsone 1 skal ikke utføres kun i gulv- eller veggplate. Se skissen (A & B).

DK

I vådsoner skal montering med skruer foretages i massive konstruktioner som beton, regler, særlige konstruktionsdele. Montering med skruer i vådzone må ikke foretages alene i gulv- eller vægplate.

Se skitse (A & B).

FI

Märkätilojen ruuviinnitykset on tehtävä massiivirakenteeseen, kuten betoniin, koolauksiin, rakenteen tiettyyn osaan. Märkätilan 1 ruuviinnityksiä ei saa tehdä vain lattia- tai seinälevyyn. Ks. piirros (A & B).

EN

Fixing screws in wet zones must be anchored in structural components such as concrete, studding, special structural details. Fixing screws in wet zone 1 must not be anchored solely in floorboards or wallboards. See drawings (A & B).

The correct method for drilling and screwing in a wooden stud (Sketch A):

1. Drill 2. Seal and 3. Screw.

The correct method for drilling and screwing in a massive construction (Sketch B):

1. Drill 2. Seal 3. Plug 4. Seal and 5. Screw.

DE

Schraubbefestigungen in Feuchtzone müssen in Beton oder einem anderen massiven Material wie Holzbalken, Futterholz oder in Konstruktionselementen erfolgen, die für Befestigungen geprüft und zugelassen sind, zum Beispiel Leichtbauwänden.

Die Dichtung der Schraublöcher muss mit einem Material erfolgen, das zum Untergrund hin dichtet und wasserbeständig, schimmelresistent und alterungsbeständig ist.

Geeignetes Verfahren für das Bohren und Schrauben in Holzbalken und zulässigen Leichtbauwänden (Skizze A):

1. Bohren, 2. Dichten und 3. Schrauben.

Geeignetes Verfahren für das Bohren und Schrauben in einer massiven Konstruktion (Skizze B):

1. Bohren, 2. Dichten, 3. Dübeln, 4. Dichten und 5. Schrauben.

Installation / Installasjon / Montering / Asennus

Pleasure 1 | Pleasure 2 | Pleasure 3 | Pleasure 4

SE

- A Termostatblandare
- B Packning
- C Kåpa
- D Monteringsverktyg

Anslutningen ska utföras mot godkänd produkt, t.ex. anslutningskoppling, blandarfäste eller dyliskt. Blandarens anslutningar ska tåthetskontrolleras efter installationen.



Våra blandare uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och Säva § 4.3.2 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder så länge handduschen inte kan nå under vattenspegeln på eventuell WC eller bidé. När handduschen vattenspegeln på WC eller bidé ska extra backventiler monteras annars får blandaren inte monteras.

NO

- A Termostatbatterier
- B Pakning
- C Cover
- D Monteringsverktøy

Kontroller at blande batteriets tilkoblinger er tette etter installasjon.

DK

- A Termostatbatterier
- B Pakning
- C Cover
- D Monteringsværktøj

Blandingsbatteriets tilslutninger skal tæthedskontrolleres efter monteringen.

FI

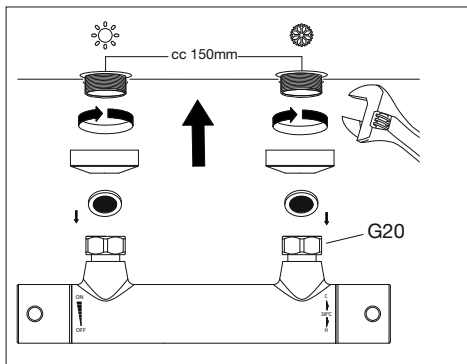
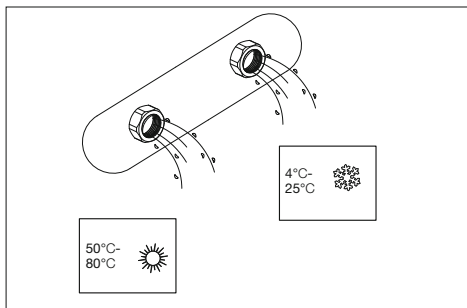
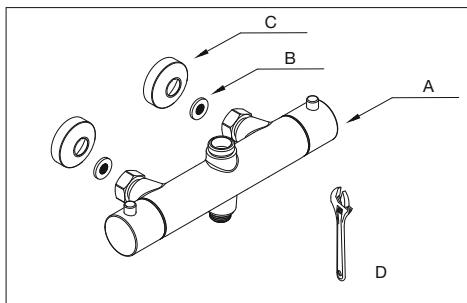
- A Termostaattihana
- B Tiiviste
- C Cover
- D Asennustyökalut

Hanan liitäntöjen tiiviys on tarkastettava asennuksen jälkeen.

EN

- A Thermostatic mixer
- B Gasket
- C Cover
- D Fitting tool

Test the mixer connections for leaks after installation.



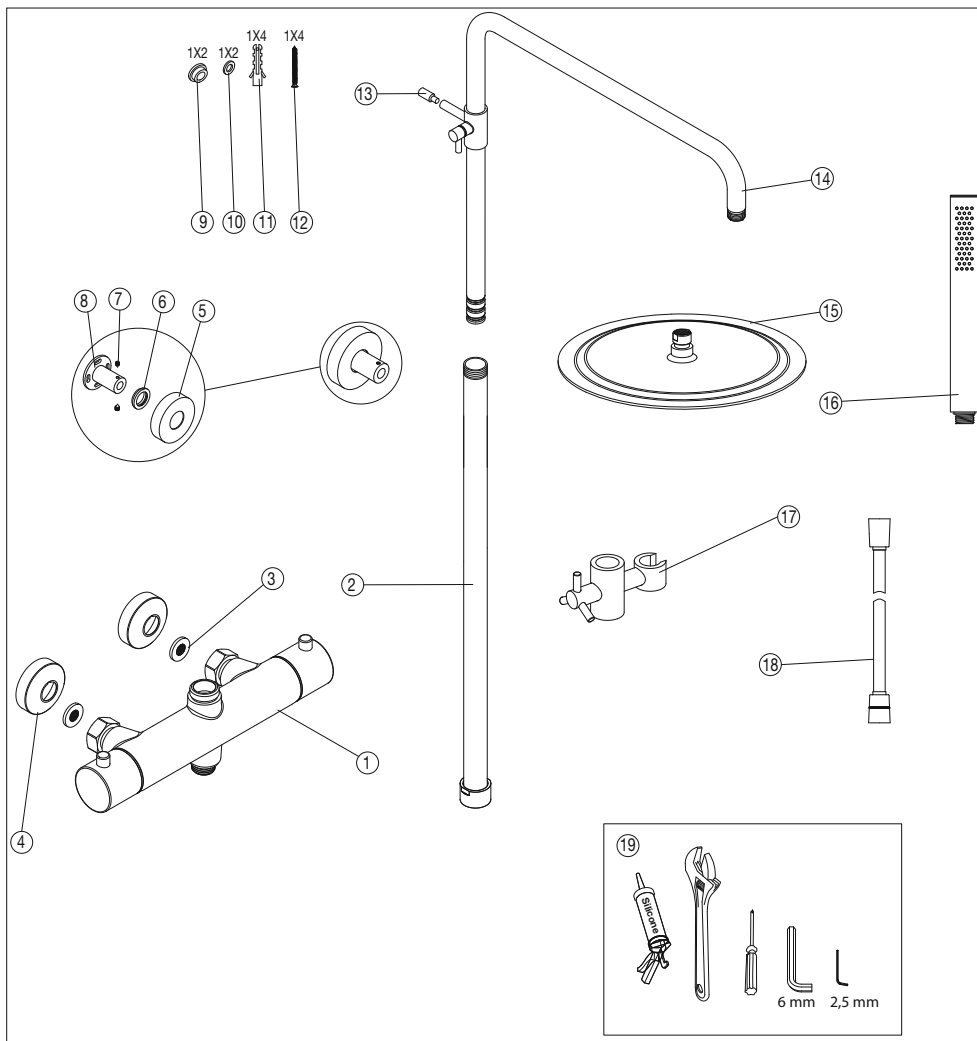
DE

- A Thermostatarmatur
- B Dichtung
- C Abdeckung
- D Exzenter
- E Montagewerkzeug

Die Anschlüsse der Armatur müssen nach der Installation auf Dichtheit geprüft werden.

Installation / Installasjon / Montering / Asennus

Pleasure 2 | Pleasure 3



SE

- 1 Termostatblandare
- 2 Stång
- 3 Packning
- 4 Cover
- 5 Täcklock
- 6 Gummipackning
- 7 Fixeringsskruv
- 8 Veggfäste
- 9 Stödpackning
- 10 Gummipackning

- 11 Plugg
- 12 Skruv
- 13 Förlängningsskruv
- 14 Stång
- 15 Takdusch (G15)
- 16 Handdusch
- 17 Hållare
- 18 Duschslang (G15)
- 19 Verktyg

NO

- 1 Termostatbatteri
- 2 Stang
- 3 Pakning
- 4 Cover
- 5 Deksel
- 6 Gummipakning
- 7 Festeskruv
- 8 Veggfeste
- 9 Støttestrekk
- 10 Gummipakning

- 11 Plugg
- 12 Skrue
- 13 Forlengelsessskrue
- 14 Stang
- 15 Takdusj (G15)
- 16 Hånddusj
- 17 Holder
- 18 Dusjslange (G15)
- 19 Verktøy

DK

- 1 Termostatbatteri
- 2 Stang
- 3 Pakning
- 4 Excentrisk forskrning
- 5 Dæksel
- 6 Gummipakning
- 7 Fikseringsskrue
- 8 Vægbeslag
- 9 Støttepakning
- 10 Gummipakning
- 11 Plug
- 12 Skrue
- 13 Skrueforlænger
- 14 Stang
- 15 Loftbruser (G15)
- 16 Håndbruser
- 17 Holder
- 18 Bruserslange (G15)
- 19 Værktøj
- 20 Sæbehylde
- 21 Cover

FI

- 1 Termostaattihana
- 2 Tanko
- 3 Tiiviste
- 4 Cover
- 5 Tulppa
- 6 Kumitiiviste
- 7 Kiinnitysruuvi
- 8 Seinäkiinnike
- 9 Tukitiiviste
- 10 Kumitiiviste
- 11 Kiinnitystulppa
- 12 Ruuvi
- 13 Pidennysruuvi
- 14 Tanko
- 15 Kattosuihku (G15)
- 16 Käsisuihku
- 17 Pidike
- 18 Suihkuletku (G15)
- 19 Työkalu

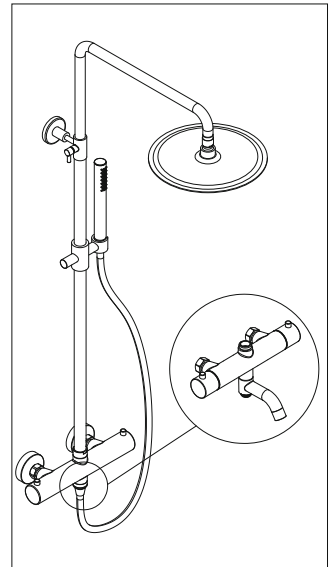
EN

- 1 Thermostatic mixer
- 2 Rod
- 3 Gasket
- 4 Cover
- 5 Cover

- 6 Rubber gasket
- 7 Fixing screw
- 8 Wall mounting
- 9 Support gasket
- 10 Rubber gasket
- 11 Plug
- 12 Screw
- 13 Extension screw
- 14 Rod
- 15 Shower head (G15)
- 16 Hand shower
- 17 Holder
- 18 Shower hose (G15)
- 19 Tools

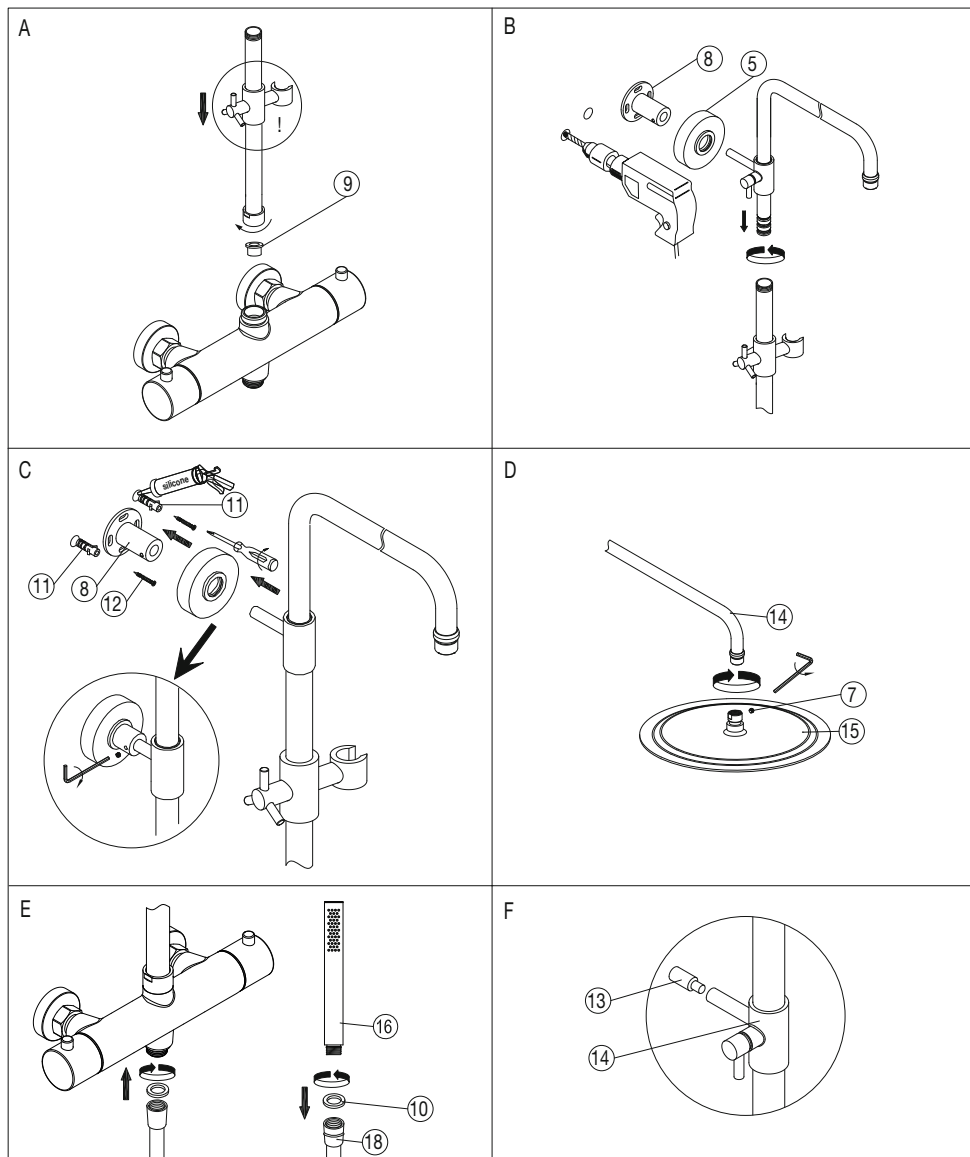
DE

- 1 Thermostatarmatur
- 2 Stange
- 3 Dichtung
- 4 Abdeckung
- 5 Deckel
- 6 Gummidichtung
- 7 Befestigungsschraube
- 8 Wandbefestigung
- 9 Stützdichtung
- 10 Gummidichtung
- 11 Stopfen
- 12 Schraube
- 13 Verlängerungsschraube
- 14 Stange
- 15 Regendusche (G15)
- 16 Handbrause
- 17 Halter
- 18 Duschschlauch (G15)
- 19 Werkzeug



Installation / Installasjon / Montering / Asennus

Pleasure 2 | Steel Pleasure 3



SE

Sätt delarna på plats enligt ordningen på skissen (A–F). Om pinnen på väggfästet inte är tillräckligt lång, använd förlängningsskruven (13). Se korrekt tillvägagångssätt för håltagning, tätning och infästning

(bild B och C) på sidan 4-5.

Avseende håltagning, tätning och infästning (A och B), se korrekt tillvägagångssätt på sidan 4-5.

Förlängningsrör som möjliggör 25 cm längre avstånd

mellan blandare och taksil finns att köpa till. Viktigt att förlängningsröret monteras i samband med blandarens montering.

NO

Sett delene på plass iht. plasseringen på skissen (A–F). Er ikke pinnen på veggfestet lang nok, bruk forlengelsesskruen (13).

Forlengelsesrør som gir mulighet for 25 cm lengre avstand mellom blandebatteri og taksil kan kjøpes som tilvalg. Det er viktig at forlengelsesrøret monteres samtidig med blandebatteriet.

DK

Monter delene i henhold til rækkefølgen på skitsen (A–F). Hvis pinden på vægbeslaget ikke er tilstrækkelig lang, benyttes skrueforlængeren (13).

Forlængerrør, som muliggør 25 cm længere afstand mellem blandingsbatteri og lofts kan tilkøbes. Det er vigtigt, at forlængerrøret monteres samtidig med, at blandingsbatteriet monteres.

FI

Pane osat paikalleen kuvan mukaisessa järjestyksessä (A–F). Jos seinäkiinnikkeen tanko ei ole riittävästi pitkä, käytä pidennysruuvia (13).

Saatavilla myös yhteensopiva jatkoputki joka mahdollistaa 25 cm pidemmän etäisyyden hanan ja suihkupään välillä. Tärkeää että jatkoputki asennetaan hanaan asennuksen yhteydessä.

EN

Fit the components in place in the sequence shown in the drawings (A–F). If the stud on the wall mounting is not long enough, use the extension screw (13).

Extension pipe that permits a 25 cm increase in spacing between the mixer and shower head available separately. It is important that the Extension Pipe is installed at the same time as the mixer.

DE

Bauen Sie die Teile gemäß der Skizze zusammen (A–F). Wenn der Stift der Wandbefestigung nicht ausreichend lang ist, verwenden Sie die Verlängerungsschraube (13).

Das Verlängerungsrohr "Pleasure Extension Pipe" ermöglicht einen 25 cm größeren Abstand zwischen Armatur und Kopfbrause ist als Zubehör erhältlich. Bei der Montage der Armatur muss unbedingt das Verlängerungsrohr montiert werden.

Installation / Installasjon / Montering / Asennus

Pleasure (20035, 20036, 20037, 20038)

SE

- 1 Plugg
- 2 Väggsplatta
- 3 Skruv
- 4 Fixeringsskruv
- 5 Stång

- 6 Handdusch
- 7 Slang (G15)
- 8 Verktyg

Sätt delarna på plats enligt ordningen på skissen (A–C).

Se korrekt tillvägagångssätt för håltagning, tätning och infästning (bild A) på sidan 4-5.

NO

- 1 Plugg
- 2 Veggplate
- 3 Skrue
- 4 Festeskruue
- 5 Stang
- 6 Hånddusj

- 7 Dusjslange (G15)

- 8 Verktøy

Sett delene på plass iht. plasseringen på skissen (A–C).

DK

- 1 Plug
- 2 Vægplade
- 3 Skrue
- 4 Fikseringsskrue
- 5 Stang
- 6 Håndbruser
- 7 Bruserslange (G15)
- 8 Værktøj

Monter delene i henhold til rækkefølgen på skitsen (A–C).

FI

- 1 Kiinnitystulppa
- 2 Seinälevy
- 3 Ruuvi
- 4 Kiinnitysruuvi

- 5 Tanko

- 6 Käsisuihku

- 7 Suihkuletku (G15)

- 8 Työkalu

Pane osat paikalleen kuvan mukaisessa järjestyksessä (A–C).

EN

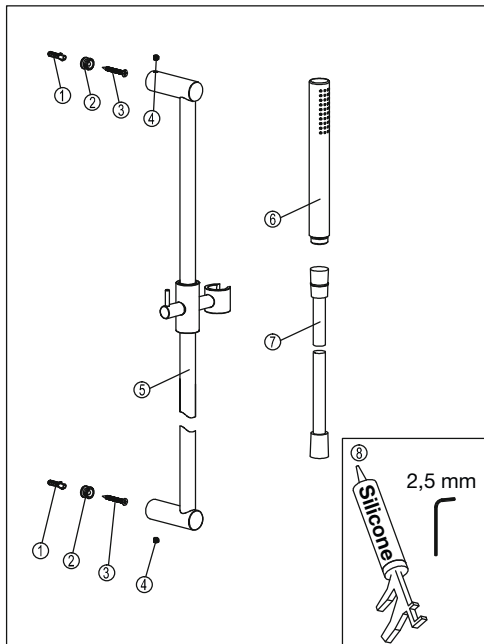
- 1 Plug
- 2 Wall plate
- 3 Screw
- 4 Fixing screw
- 5 Rod
- 6 Hand shower
- 7 Shower hose (G15)
- 8 Tools

Fit the components in place in the sequence shown in the drawings (A–C).

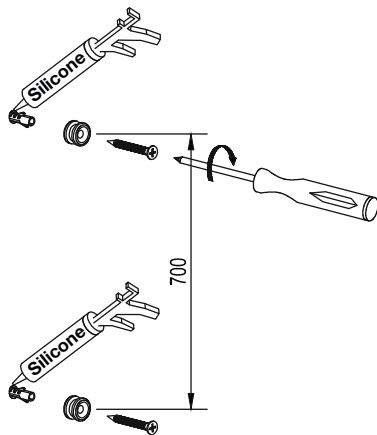
DE

- 1 Stopfen
- 2 Wandplatte
- 3 Schraube
- 4 Befestigungsschraube
- 5 Stange

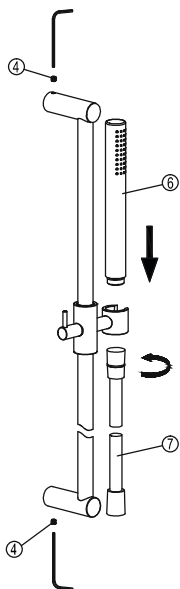
- 6 Handbrause
 - 7 Schlauch (G15)
 - 8 Werkzeug
- Bauen Sie die Teile gemäß der Skizze zusammen (A-C).



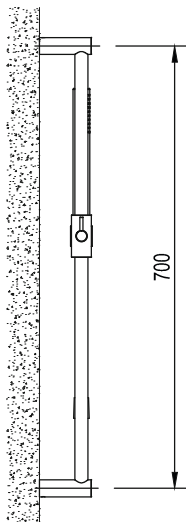
A



B

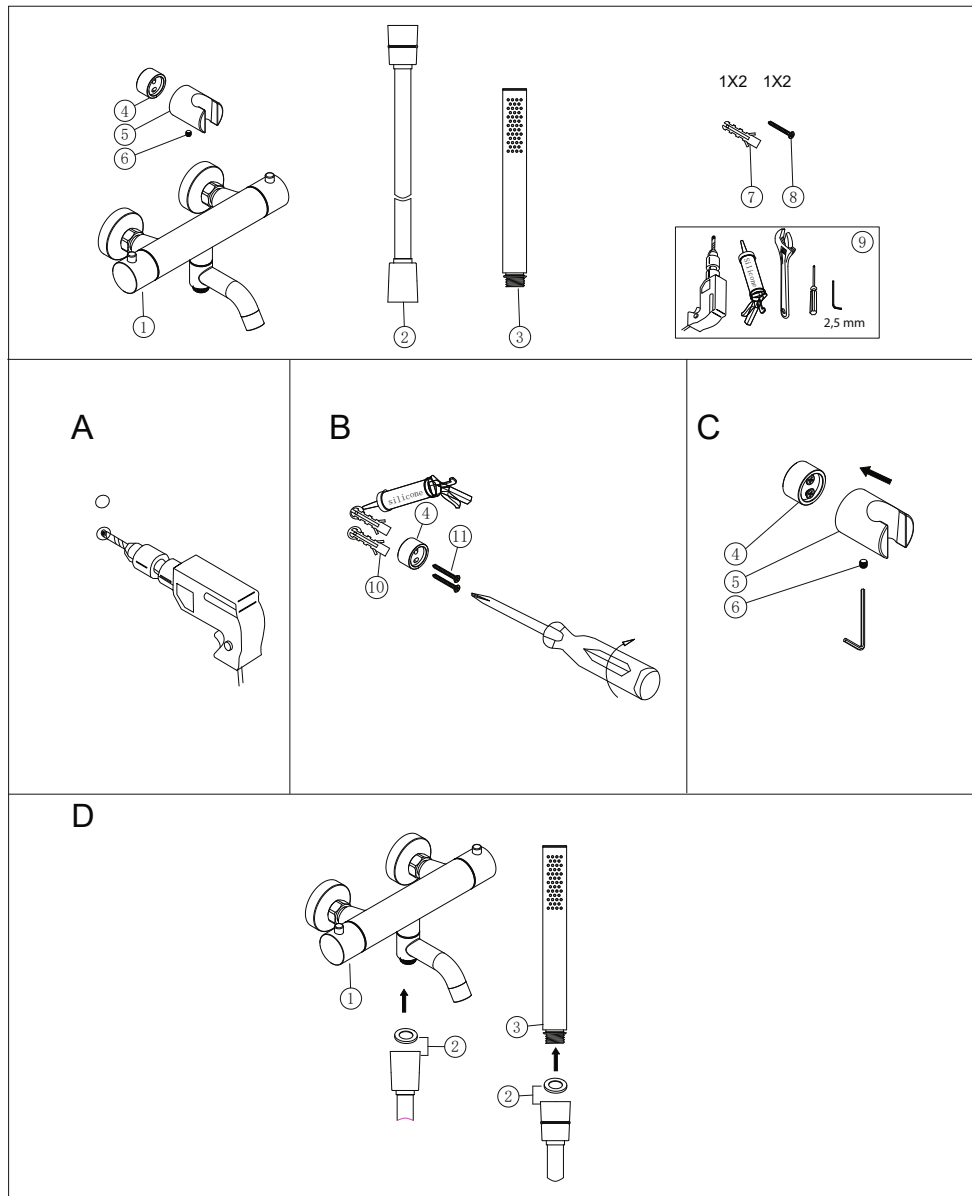


C



Installation / Installasjon / Montering / Asennus

Pleasure 4



SE

- 1 Termostatblandare
- 2 Slang (G15)
- 3 Handdusch
- 4 Vägglatta
- 5 Väggfäste
- 6 Fixeringskruv
- 7 Plugg
- 8 Skruv
- 9 Verktyg

Sätt delarna på plats enligt ordningen på skissen (A–D). Se korrekt tillvägagångssätt för håltagning, tätning och infästning (bild A-B) på sidan 4-5.

NO

- 1 Termostatbatteri
- 2 Dusjslange (G15)
- 3 Hånddusj
- 4 Veggplate
- 5 Veggfeste
- 6 Festeskruer
- 7 Plugg
- 8 Skrue
- 9 Verktøy

Sett delene på plass iht. plasseringen på skissen (A–D).

DK

- 1 Termostatbatteri
- 2 Bruserslange (G15)
- 3 Håndbruser
- 4 Vægplade
- 5 Vægbeslag
- 6 Fikseringsskrue
- 7 Plug
- 8 Skrue
- 9 Værktøj

Monér delene i henhold til rækkefølgen på skitsen (A–D).

FI

- 1 Termostaattihana
- 2 Suihkuletku (G15)
- 3 Käsisuihku
- 4 Seinälevy
- 5 Seinäkiinnitin
- 6 Kiinnitysruuvi
- 7 Kiinnitystulppa
- 8 Ruuvi
- 9 Työkalu

Pane osat paikalleen kuvan mukaisessa järjestyksessä (A–D).

EN

- 1 Thermostatic mixer
- 2 Shower hose (G15)
- 3 Hand shower
- 4 Wall plate
- 5 Wall mount
- 6 Fixing screw
- 7 Plug
- 8 Screw
- 9 Tools

Fit the components in place in the sequence shown in the drawings (A–D).

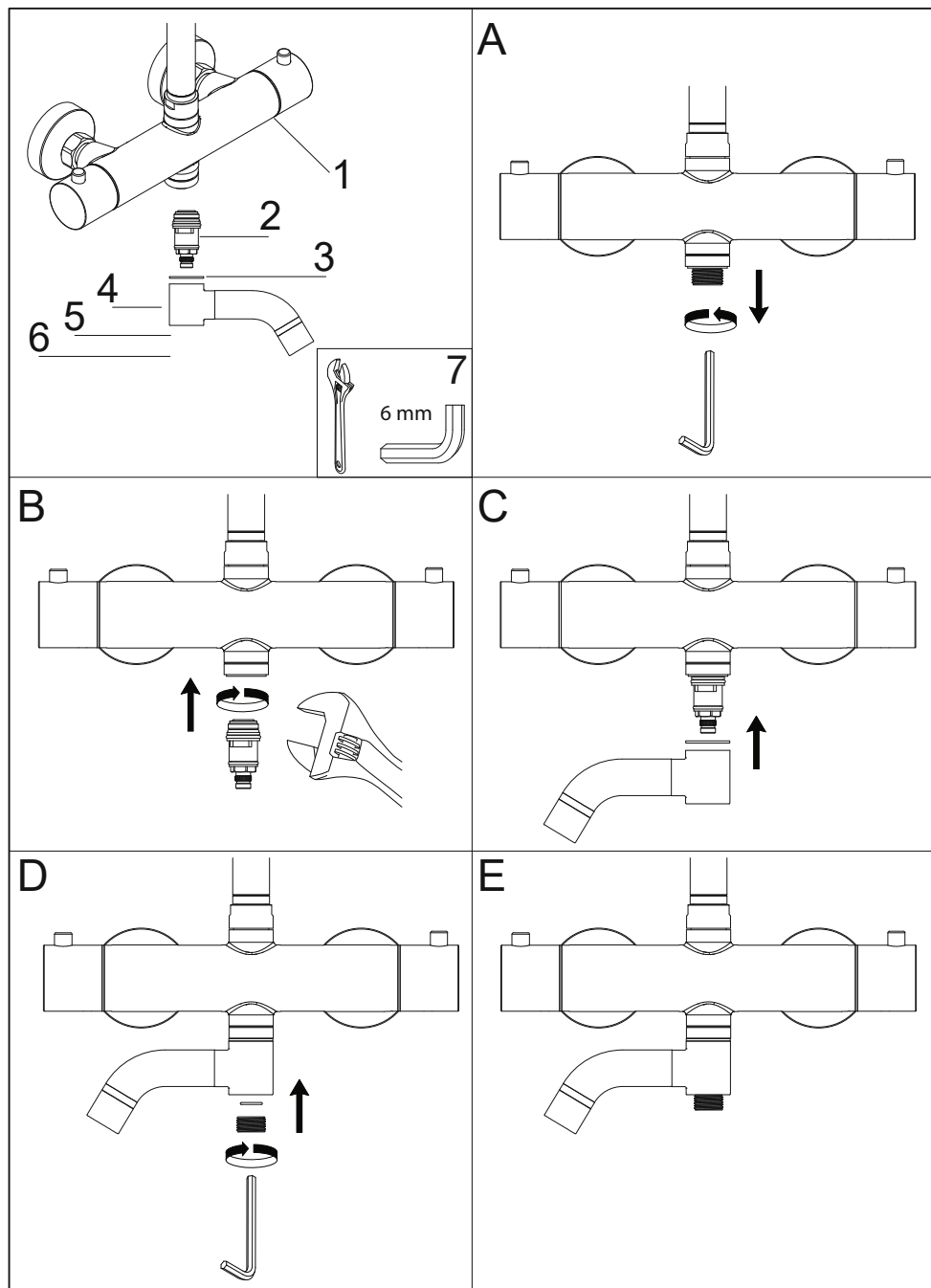
DE

- 1 Thermostataratur
- 2 Schlauch (G15)
- 3 Handbrause
- 4 Wandplatte
- 5 Wandbefestigung
- 6 Befestigungsschraube
- 7 Stopfen
- 8 Schraube
- 9 Werkzeug

Bauen Sie die Teile gemäß der Skizze zusammen (A–D).

Installation / Installasjon / Montering / Asennus

Pleasure 3



SE

- 1 Termostatblandare
- 2 Insats
- 3 Gummipackning
- 4 Badkarspip
- 5 Gummipackning
- 6 Mutter
- 7 Verktyg

Sätt delarna på plats enligt ordningen på skissen (A–E).

NO

- 1 Termostatbatteri
- 2 Innsats
- 3 Pakning
- 4 Bad tut
- 5 Pakning
- 6 Mutter
- 7 Verktøy

Sett delene på plass iht. plasseringen på skissen (A–E).

DK

- 1 Termostatbatteri
- 2 Indsats
- 3 Gummipakning
- 4 Bad tud
- 5 Gummipakning
- 6 Møtrik
- 7 Værktøj

Monter delene i henhold til rækkefølgen på skitsen (A–E).

FI

- 1 Termostaattihana
- 2 Kylpyamme patruuna
- 3 Kumitiiviste
- 4 Kylpy nokka
- 5 Kumitiiviste
- 6 Mutteri
- 7 Työkalu

Pane osat paikalleen kuvan mukaisessa järjestyksessä (A–E).

EN

- 1 Thermostatic mixer
- 2 Cartridge
- 3 Rubber gasket
- 4 Bath spout
- 5 Rubber gasket
- 6 Screw nut
- 7 Tools

Fit the components in place in the sequence shown in the drawings (A–E).

DE

- 1 Thermostatarmatur
- 2 Einsatz
- 3 Gummidichtung
- 4 Wanneneinlauf
- 5 Gummidichtung
- 6 Mutter
- 7 Werkzeug

Bauen Sie die Teile gemäß der Skizze zusammen (A–E).

Felsökning / Feilsøking / Fejlsøgning / Vianetsintä / Troubleshooting / Fehlersuche

SE

Ojämn eller svag stråle: Skruva bort pipens strålsamlare och ta ut den lilla plastinsatsen. Lägg den i en lösning av 1 del ättika och 3 delar varmt vatten i minst en timme. Se skiss A på nästa uppslag.

Termostatblandaren ger inte rätt temperatur: Vid nyinstallation: Stäng av vattnet och lossa blandaren. Kontrollera att det inte finns skräp i inloppen. Gör ren termostatinsatsen från kalk och smuts. Lägg i en lösning av 1 del ättika och 3 delar varmt vatten i minst en timme.

Byt termostatinsats, se skiss B på nästa uppslag. OBS! Montera temperaturjusteringsringen enligt bild B1 för rätt vattentemperatur. Viktigt! Monteras temperaturjusteringsringen felaktigt kommer vattnet hålla felaktig temperatur.

Vid frysrisk: Stäng av vattnet och tøm blandaren helt på vatten, samt montera bort termostatinsats. Annars finns det risk att insatsen skadas, se skiss B1.

Montera bort insats, se skiss C på nästa uppslag.

NO

Ujevn eller svak stråle: Skru av rørets strålesamler, og ta ut den lille plastinsatsen. Legg den i en løsning av én del eddik og tre deler varmt vann i minst én time. Se skisse A på neste side.

Termostatbatteriet gir ikke korrekt temperatur: Ved nyinstallasjon: Steng av vannet, og løsne batteriet. Kontroller at det ikke finnes forurensning i innløpet. Gjør termostatinsatsen ren for kalk og smuss. Legg den i en løsning av én del eddik og tre deler varmt vann i minst én time.

Skift ut termostatinsatsen, se skisse B på neste side. Merk! Monter temperaturjusteringsringen som vist på bilde B1, slik at vanntemperaturen blir korrekt. Viktig! Monteres temperaturjusteringsringen feil, kommer vannet til å holde feil temperatur.

Ved frostfare: Steng av vannet, tøm blandebatteriet helt tomt for vann og demonter termostatinsatsen. Ellers er det fare for at innsatsen skades, se skisse B1.

Demonter innsatsen, se skisse C på neste side.

DK

Ujævn eller svag stråle: Skru tudens strålesamler af, og tag den lille plastikindsats ud. Læg indsatsen i en opløsning af 1 del eddike og 3 dele varmt vand i mindst en time. Se skitse A på næste opslag.

Termostatbatteriet giver ikke den rigtige temperatur: Ved ny installation: Sluk for vandtilførslen, og løsn blandingsbatteriet. Kontroller, at der ikke sidder urenheder i indløbet. Rens termostatindsatsen for kalk og smuds. Læg indsatsen i en opløsning af 1 del eddike og 3 dele varmt vand i mindst en time.

Udskift termostatindsats, se skitse B på næste opslag. OBS! Monter temperaturreguleringsringen i henhold til figur B1 for at få den rigtige vandtemperatur. Vigtigt! Monteres temperaturreguleringsringen forkert, vil vandet have en forkert temperatur.

Ved frostrisiko: Luk for vandet, tøm blandingsbatteriet helt for vand, og afmonter termostatindsatsen. Ellers er der risiko for, at indsatsen bliver beskadiget, se skitse B1.

Afmontering af indsats, se skitse C på næste opslag.

FI

Epätasainen tai heikko virtaus: Kierrä irti putken poresuutin ja ota pieni muovinen sisäosa pois. Pane se vähintään tunniksi liuokseen, jossa on 1 osa etikkaa ja 3 osaa lämmintä vettä. Ks. seuraavan sivun kuva A.

Termostaattihanan vesi ei ole oikean lämpöistä: Uudisasennuksen yhteydessä: Sulje päävesiliitäntä jairrota hana. Tarkista, ettei tuloliitäntässä ole roskaa tms. Puhdista termostaatin tuloliitäntä kalkista ja liasta. Pane se vähintään tunniksi liuokseen, jossa on 1 osa etikkaa ja 3 osaa lämmintä vettä.

Vaihda termostaatin tuloliitäntä, ks. seuraavan sivun kuva B. HUOM! Asenna veden lämpötilan säätörengas kuvan B1 mukaisesti oikeaan vesilämpötilaan. Tärkeää! Jos lämpötilan säätörengas asennetaan väärin, veden lämpötila ei säädä oikein.

Jäätymisriskin esiintyessä: Sulje päävesiliitäntä, tyhjennä hana kokonaan vedestä ja irrota termostaatin tuloliitäntä. Muutoin on olemassa liittämän vaurioitumisriski, ks. kuva B1.

Irrota tuloliitäntä, ks. seuraavan sivun kuva C.

EN

Troubleshooting: Uneven or weak flow: Unscrew the nozzle from the spout and remove the small plastic insert. Soak it in a solution of 1 part vinegar and 3 parts hot water for at least an hour. See drawing A on the next page.

Water from thermostatic mixer is too hot or cold: If newly installed: Turn off the water and disconnect the

mixer. Check that there is no debris in the inlets. Clean any deposits of lime or dirt from the thermostatic cartridge. Soak it in a solution of 1 part vinegar and 3 parts hot water for at least an hour.

Replace the thermostatic cartridge, see drawing B on the next page. NOTE! Fit the temperature control ring as shown in drawing B1 to ensure the correct water temperature. Important! If the temperature control ring is fitted incorrectly the water will not maintain the desired temperature.

In case of frost: Turn off the water and drain the mixer completely of water, then remove the thermostatic cartridge. Otherwise there is a risk of damage to the cartridge, see drawing B1.

Remove the cartridge, see drawing C on the next page.

DE

Ungleichmäßiger oder schwacher Wasserstrahl:

Schrauben Sie den Strahlregler ab, und entfernen Sie den kleinen Kunststoffeinsatz. Legen Sie diesen für mindestens eine Stunde in eine Lösung aus 1 Teil Essig und 3 Teilen warmen Wasser. Siehe Skizze A auf der nächsten Seite.

Die Thermostatarmaur bringt nicht die richtige Temperatur:

Bei Neuinstallation: Sperren Sie die Wasserzufuhr ab, und lösen Sie die Armatür. Stellen Sie sicher, dass im Einlauf keine Verschmutzungen vorhanden sind.

Reinigen Sie den Thermostateinsatz von Kalk und Verunreinigungen. Legen Sie ihn für mindestens eine Stunde in eine Lösung aus 1 Teil Essig und 3 Teilen warmen Wasser.

Auswechseln des Thermostateinsatzes: Siehe Skizze B auf der nächsten Seite.

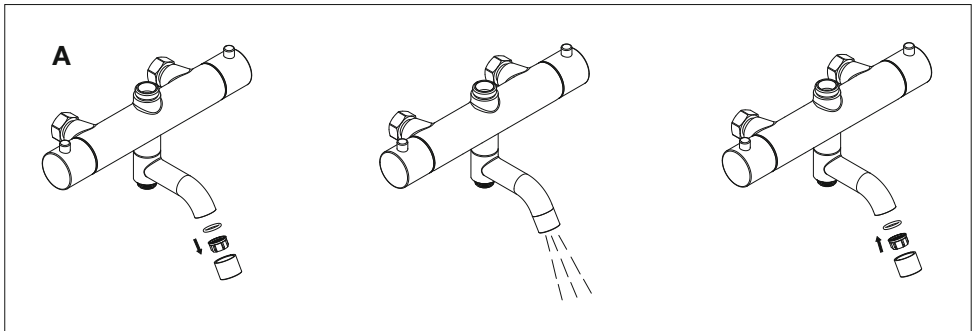
Hinweis! Montieren Sie den Temperatureinstellung wie in Bild B1 zu sehen, um die korrekte Wassertemperatur zu erhalten. Wichtig! Wird der Temperatureinstellung falsch montiert, hat das Wasser die falsche Temperatur.

Bei Frostgefahr: Stellen Sie die Wasserzufuhr ab, lassen Sie sämtliches Wasser aus der Armatür laufen, und bauen Sie den Thermostateinsatz aus. Ansonsten besteht die Gefahr, dass dieser beschädigt wird, siehe Skizze B1.

Ausbau des Einsatzes: Siehe Skizze C auf der nächsten Seite.

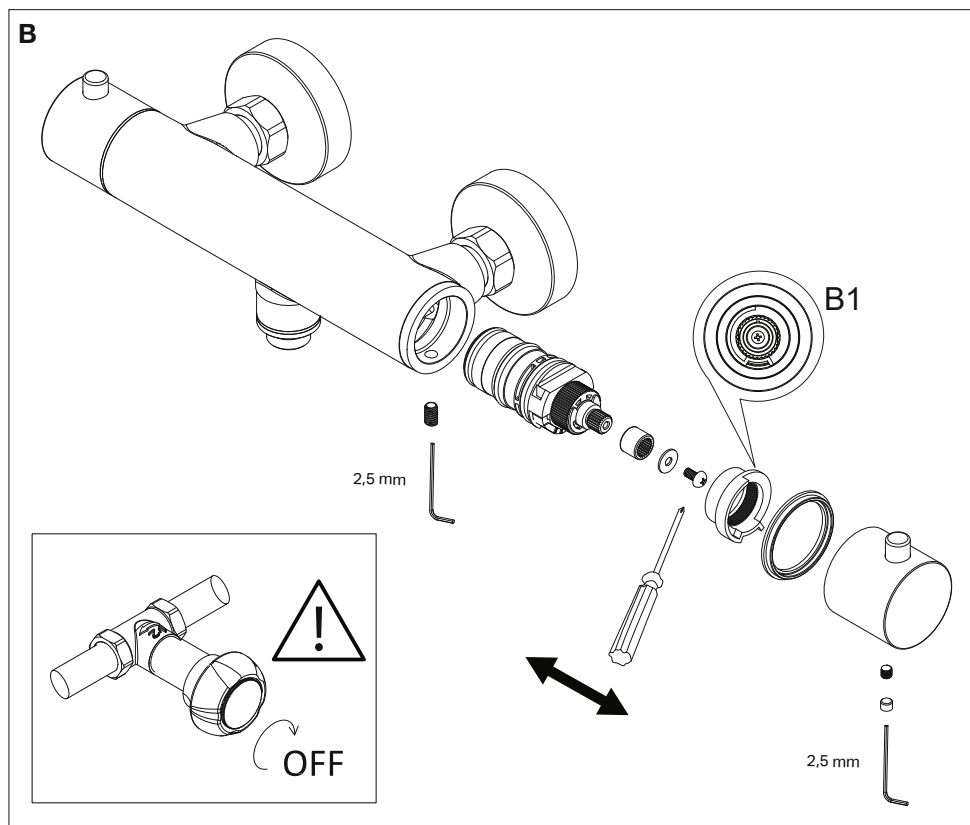
Skrva bort strålsamlaren/ Skru av strålesamlaren/ Skru strålesamlaren af/ Kierrä poresuutin irti/ Unscrew the aerator / Abschrauben des Strahlreglers.

Pleasure 3 | Pleasure 4



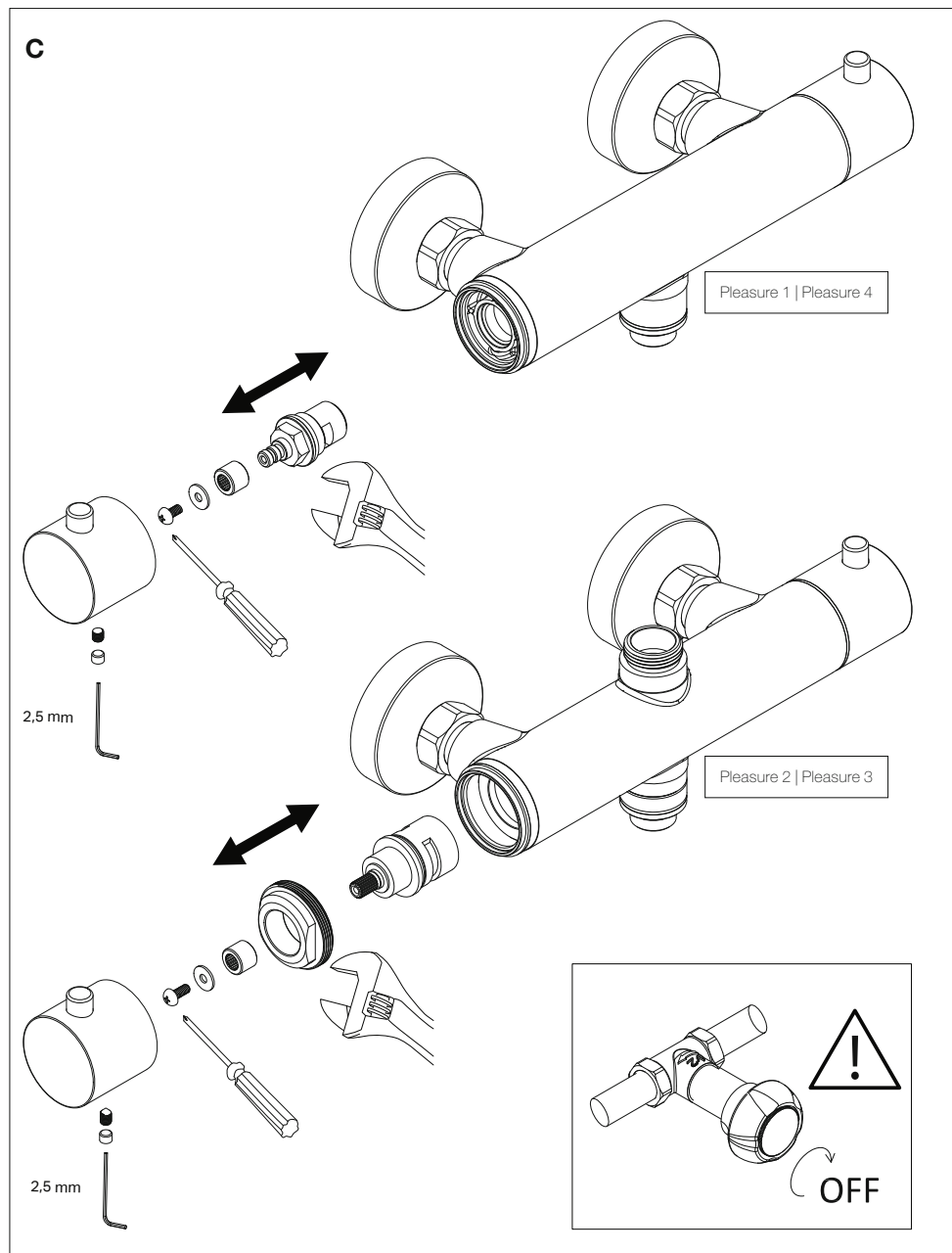
Byte av termostatsinsats / Skifte ut termostatinsatsen / Udsiftingning af termostatindsats / Termostaatin tuloliitännän vaihto / Replacing thermostatic cartridge / Auswechseln des Thermostateinsatzes

Pleasure 1 | Pleasure 2 | Pleasure 3 | Pleasure 4

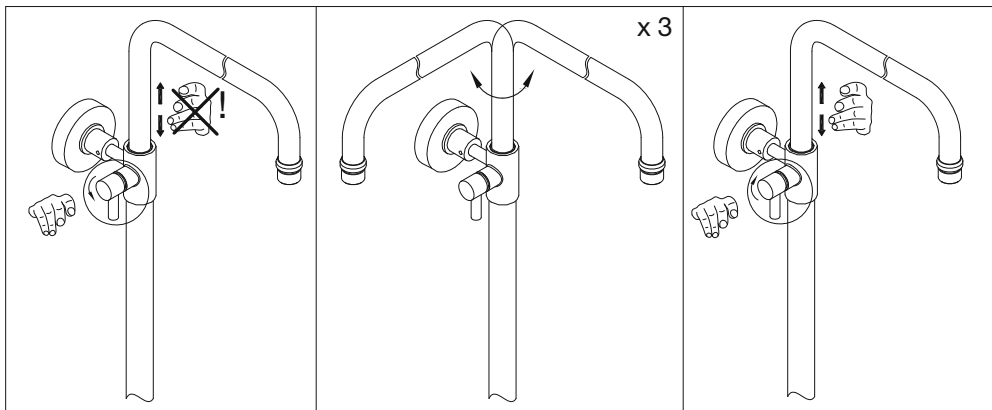


Byte av insats / Skifte ut innsatsen / Udskitning af indsats / Tuloliitännän vaihto / Replacing cartridge / Austausch des Umschalters

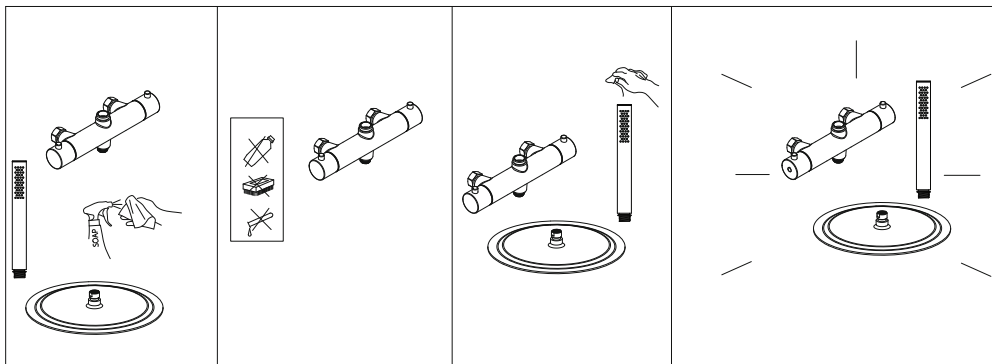
Pleasure 1 | Pleasure 2 | Pleasure 3 | Pleasure 4



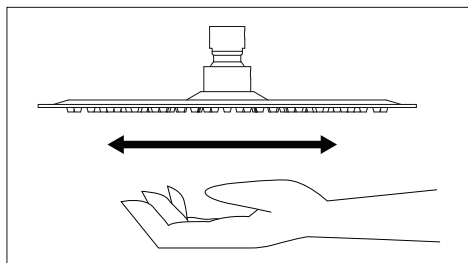
Om du inte kan höja eller sänka duschhuvudet / Hvis du ikke kan hæve eller sænke brusehoved / Hvis du ikke kan heve eller senke dusjhodet / Jos et voi nostaa tai laskea suihku pään / If you can't raise or lower shower head / Duschkopf lässt sich nicht anheben oder absenken



Rengöring / Rengjøring / Rengöring / Puhdistus / Cleaning / Reinigen



Avkalkning av strålmunstycken / Avkalking av strålemunnstykke / Afkalking af stråledyse / Suihkuuuttimien kalkinpoisto / Descaling the shower nozzles / Entkalken von Strahlreglern



Underhåll/ vedlikehold/ vedligeholdelse/ kunnossapito/ maintenance / Pflege

SE

För att säkerställa att termostaten fungerar som den ska, se till att insatsen roteras (med rinnande vatten) från varmt till kallt vatten varannan vecka.

NO

For å sikre at termostaten fungerer som den skal, må du passe på å sette rotet (med rennende vann) fra varmt til kaldt vann annenhver uke.

DK

For at sikre, at termostaten fungerer korrekt skal varmeregulering roteres (med rindende vand) fra varmt til kold vand hveranden uge.

FI

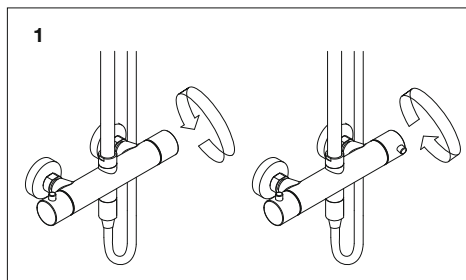
Sen varmistamiseksi, että termostaatti toimii oikein, että insertti pyöritetään (juoksevilla vedellä) lämpimästä kylmään veteen kahden viikon välein.

EN

In order to ensure that the thermostat works steadily, please make sure that the cartridge is rotated (with running water) from hot to cold water every other week.

DE

Zur Gewährleistung, dass der Thermostat wie vorgesehen funktioniert, achten Sie darauf, den Einsatz (mit laufendem Wasser) mindestens alle zwei Wochen von warmem zu kaltem Wasser zu drehen.



SE

Vid ytterligare frågor kontakta i första hand inköpsstället eller gå in på www.scandtap.com

NO

Har du spørsmål, vennligst kontakt nærmeste forhandler eller gå inn på www.scandtap.com

DK

Ved yderligere spørgsmål kontakt i første omgang det sted, hvor du har købt blandingsbatteriet, eller besøg www.scandtap.com

FI

Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä hanan ostopaikkaan tai käy osoitteessa www.scandtap.com

EN

If you have any other questions, please contact your retailer or www.scandtap.com

DE

Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie www.scandtap.com.



SCANDTAP
BATHROOM CONCEPTS

Scandtap AB, Olofsdalsvägen 21, 302 41 Halmstad, Sweden
+46 35 260 75 80, info@scandtap.com, www.scandtap.com